

”Venäläinen maailma”-säätio

Kesäkuun lopussa Kremlin palatsissa Moskovassa, **Venäläinen maailma -säätio** (Russki mir) järjesti juhlallisen, kansainvälisen **Venäläinen maailma: nykyisyys ja tulevaisuus -konferenssin**. Konferenssi järjestettiin osana Säätion ensimmäistä merkittävää juhlaa: tasan kymmenen vuotta sitten **Venäjän presidentti Vladimir Putin** hyväksyi Venäläinen maailma -säätion perustamishakemuksen. Yhdistyksemme Mosaiikki ry muiden kutsuttujen joukossa oli paikalla tässä juhlassa. Yhdistyksemme osallistuminen juhlaan ei ollut sattumaa. Monien vuosien aikana Venäläinen maailma -säätio on tukenut taloudellisesti RuFi-lastenhankettamme. Säätion ansiosta olemme voineet julkaista seitsemän numeroa Varpunen-lastenlehteä (numerot 7–14), ja päivittää lasten RuFi-sivustoa, jolla on opettavaisia online-pelejä. 10 vuoden Säätion olemassaolon aikana on julkaistu yli 1500 lehteä, kirjaa ja lehteä. On mukavaa, että niiden joukossa on myös Varpunen-lehtemme.

Mutta palatkaamme juhliin. Tuona päivänä Kremlin palatsiin oli kokoontunut vieraita yli 80 maasta. Ihmiset kuuluivat vaikutusvaltaisten venäjän kielen asiantuntijoiden ajatuksia ja saivat itse kertoa mielipiteensä ajankohtaisista venäjän kielen opettamiseen liittyvistä ongelmista ulkomailla. Minut yllätti positiivisesti eräs konferenssin osallistujan esiintyminen: **Zeinab Moazzen zade**, venäjän kielen ja kirjallisuuden opettaja Mashhadin Ferdowsi-yliopistosta Iranista.

Zeinab kertoi täydestä sydämestään ja aidosti liikuttuneena venäjän kielestä ja kulttuurista sekä niiden merkityksestä maailmassa, että minulle heräsi suuri halu tutustua tähän avoimeen, hymyilevään ja itämaisen kauniiseen naiseen, ja kysyä hänen lupansa julkaista Mosaiikki-lehdissämme hänen esitelmänsä lukijoillemme Suomessa. Ajattelin, että suomalaisille ja venäjänkielisille lukijoillemme olisi hyvä tietää, millaisella mielenkiinnolla ja suurella halulla venäjän kieltä opiskellaan Iranissa. Juhlallisen tilaisuuden jälkeen menin Zeinabin luo ja sovimme julkaisusta. Ja tässä numerossa julkaisemme hänen puheensa, jonka kuulivat konferenssin osallistujat ja vieraat. Nyt on teidän vuoronne, arvoisat lukijat, tutustua siihen.

Tilaisuutta hyväksikäyttäen, haluan kertoa myös Venäläinen maailma -säätion pietarilaisen osaston toiminnasta, joka suuntautuu Pohjoismaiden ja Baltian maiden hankkeisiin. Koska Suomi kuuluu tähän alueeseen, toivomme, monien lukijoidemme, venäjänkielisten yhdistysten aktiivijäsenten lukevan mielenkiinnolla artikkelin Venäläinen maailma -säätion pietarilaisesta osastosta. Voihan olla, että kyseinen artikkeli saa jotkut venäjänkieliset yhdistykset jättämään säätiolle hakemuksen omasta hankkeestaan.

Teksti: *Tatjana Doultseva*

Kuvat: *Andrei Semashko*

Suomennos: *Maria Lepistö*



Фонд «Русский мир»

В конце июня в Москве, в Кремлёвском дворце, Фонд «Русский мир» проводил праздничную **Международную конференцию «Русский мир: настоящее и будущее»**. Конференция была организована в рамках празднования Фондом первого значимого юбилея – ровно десять лет назад **президент России Владимир Путин** подписал Указ о создании Фонда «Русский мир». Наша организация *Mosaiikki ry* в числе других приглашённых присутствовала на данном юбилее. Конечно, участие нашего общества на празднике было не случайным. На протяжении многих лет Фонд «Русский мир» поддерживает финансово деятельность детского проекта «РуФи». Благодаря фонду, мы смогли выпустить семь номеров детского журнала «Воробышек», с 7-го по 14-й, и заниматься наполнением детского портала «РуФи» обучающими онлайн-играми. Кстати, за 10 лет существования Фонда при его поддержке было издано более полутора тысяч газет, книг и журналов. Приятно, что в их число вошёл и наш добрый журнал «Воробышек».

Но вернёмся на празднование юбилея. В тот день в Кремлёвском дворце собрались гости из более чем 80 стран. Люди не только слушали авторитетных экспертов в области русского языка, но и сами имели возможность высказать своё мнение по актуальным проблемам обучения русскому языку за рубежом. Меня приятно удивило выступление одной участницы конференции – **Зейнаб Моаззен заде**, преподавателя русского языка и литературы Мешхедского университета им. Фирдоуси в

Иране. Зейнаб с такой любовью и неподдельным волнением рассказывала о русском языке и культуре, об их роли в мире, что мне захотелось не только познакомиться с этой открытой, улыбчивой и по-восточному красивой женщиной, но и попросить у неё разрешения опубликовать в наших журналах «Мозаика» текст выступления для наших читателей в Финляндии. Я подумала, что нашим финским и русскоязычным читателям было бы неплохо узнать, с каким интересом и большим желанием учат русский язык в Иране. После окончания торжественного мероприятия я подошла к Зейнаб, и мы договорились о публикации. И вот теперь с удовольствием публикуем в этом номере её речь, которую услышали участники и гости конференции. А теперь с ней познакомьтесь и вы, уважаемые читатели.

Пользуясь случаем, хотим также рассказать о работе Санкт-Петербургского филиала Фонда «Русский мир», деятельность которого направлена на проекты, поступающие из Северных стран и стран Прибалтики. Поскольку Финляндия входит в этот перечень, надеемся, многим нашим читателям, активистам русскоязычных обществ, будет интересно прочитать материал о Санкт-Петербургском филиале Фонда «Русский мир». Возможно, данная статья подтолкнёт некоторые организации соотечественников подать в Фонд заявку на свой проект.

Текст: *Татьяна Дульцева*

Фото: *Андрей Семашко*

Перевод на финский язык: *Мария Лепистё*

